



道賞：同道共賞；我們一起欣賞教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會禱文和經文的道理

主受洗節（慶日） （丙年）

讀經一 依 40:1-5, 9-11
答唱詠 詠 104:1-2, 3-4, 24-25, 27-28, 29-30
讀經二 鐸 2:11-14; 3:4-7
福音 路 3:15-16, 21-22

（或選用甲年讀經一、答唱詠及讀經二）

讀經一 依 42:1-4, 6-7
答唱詠 詠 29:1-2, 3-4, 3, 9-10
讀經二 宗 10:34-38

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達





梵蒂岡第二屆大公會議的每一期會議都以「Adsumus Sancte Spiritus」（「天主聖神，我們因你的名，相聚你台前」）這拉丁禱文開始。這禱文在過去數百年的大公會議、世界主教代表會議，以及其他教會聚會均有採用。此禱文被認為是聖依西多祿（Saint Isidore of Seville，560年—646年4月4日）所作。在開始這「同道偕行」（Synodal Process）的進程時，我們通過祈禱，邀請聖神在我們心中運作，好使我們成為一個滿被恩寵的共融團體。為了這次2021至2023年的「同道偕行」進程，世界主教代表會議秘書處提供這禱文的簡化版，讓各小組或禮儀聚會都能更容易地使用。

台灣地區主教團禮儀委員會及香港教區禮儀委員會合譯
天主教香港教區宗座署理湯漢樞機准 2021年10月6日

為世界主教代表會議祈禱文

天主聖神，我們因你的名，相聚你台前。

你是我們的唯一導師，
請寓居我們心中；
指引我們該走之路，
教導我們如何踐行。
我們生性軟弱，容易犯罪；
不要讓我們製造紛亂；
不要讓我們因無知而誤入歧途，
因偏執而犯錯。
願我們在你內合而為一，
持守真理，實踐正義，
共議同行，邁向永生。

天主聖神，我們向你呈奉以上的祈求：
你時時處處運行不息；
你與聖父及聖子，共融相通，於無窮世之世。
亞孟。



1988年，羅國輝，
《禮者·履也》

禮者，履也

三六

耶穌受洗後聖神臨在祂身上，印證祂身負天主子的救世使命。事實上，堅振聖事覆手禱文（可追溯到二一五年希玻律的宗徒傳承。）便這樣祈求：

「全能的天主，我們的主耶穌基督的父！祢以水及聖神使這些子女擺脫罪惡，重獲新生。求祢派遣施惠者聖神，降臨到他們身上，賜給他們智慧和聰敏之神、超見和剛毅之神、明達和孝愛之神，並以敬畏之神充滿他們。」

其實「智慧和聰敏……敬畏之神」乃依十一—十二—十三節所預許「默西亞」——受傅者、救世主的標記；為希玻律經文原本「請賜下恩寵使他們依照祢的聖意事奉祢」的闡釋，說明基督徒同受聖神印證，承擔基督同樣的救世使命。

所以耶穌受洗節，一方面宣示耶穌就是基督（受傅者、救世主）和祂的使命；同時也指出基督信仰決不是心靈的寄托，而是基督的使命藉着我們的參與而繼續在這世代運作，使萬民成為父的子女。我們基督徒藉堅振聖事已領受聖神的印證，共同承擔着基督同一的救世使命；我們決不能坐言「不行」，徒然使在我們內的聖神受屈。（今日集禱經）

註①：堅振聖事並非「成長的聖事」，而是與聖洗、（堅振）、聖體同為入門（教）聖事不可分的一部份。兒童洗禮在習慣上把堅振和聖體延遲到接受信仰培育之後。但經過整體慕道過

程的成人入門（教）聖事，若無特殊嚴重理由則應保持入門聖事的一體性，即同時施行聖洗、堅振和聖體聖事。

註②：主日聖祭中聖道禮的釋義可參考：

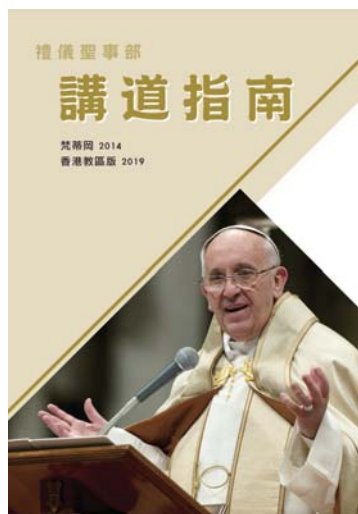
一、張春申著 妙音送長風 上智出版社 分甲、乙、丙年三冊，內容詳釋了每主日的福音選讀，發人深省；是有份量又易明白的中文佳作。

二、R. H. Fuller, *Preaching the Lectionary*, The Liturgical Press, Minnesota, 1985

甲、乙、丙三年（共集成一冊），內容從釋經角度詳解了每主日的三篇讀經，深入淺出；是一本詳細又易明白的外文書。

三、與以上相同的有：G. Manly, *Commentary on the Sunday Readings*, Spectrum, Victoria, 1973（共三冊）

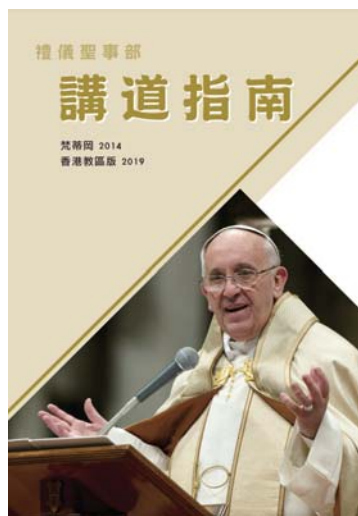
四、A. Nocent, *The Liturgical Year*, The Liturgical Press, Minnesota, 1977，共分四冊，詳解禮儀年曆的每一個季節和選經，是難得的好書。



戊、主受洗節（慶日）

131. 主受洗節（慶日）是主顯節的一個幅度，結束聖誕期，並開啟常年期。當耶穌在約旦河接受若翰的洗禮時，偉大的事發生了。天裂開，聖父的聲音被聽到，聖神也以可見的形象降到耶穌的身上。這是天主聖三奧跡的顯聖 (epiphany)。為什麼在耶穌受洗時會出現這樣的景象呢？對這個問題，講道者必須給出一些答案。
132. 問題的解答就在耶穌去找若翰，並由他手中接受洗禮的目的上。若翰宣講悔改的洗禮，而耶穌就是要與眾多來找若翰的人一樣，一起接受這個悔改的記號。起初，若翰試圖阻止他，但耶穌卻堅持。耶穌的堅持表明了他的意圖：這表示他要與罪人同列。他要與他們同在。保祿宗徒就用了不同的說法，表達同樣的事情：「他曾使那不認識罪的，替我們成了罪。」（格後 5:21）
133. 就在耶穌與罪人同列的這個時刻，無限全能的天主聖三的顯聖發生了。聖父的聲音從天上響起，宣告說：「你是我的愛子；我所喜悅的。」而我們必須明白，那中悅聖父的，正是聖子自願與罪人同列。他就是以這種方式，顯示出他就是那位「竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子」（若 3:16）的聖父之子的身分。在這同一時刻，聖神以鴿子的形象，降在聖子身上，在這出乎意料的一幕，予以確認。

134. 聖神通過以色列歷史的漫長準備，才塑成主受洗這場景，正如我們在信經所宣告的，「聖神藉先知們發言」，他正臨在講道者和聽眾之中，開啟他們的心靈，以能了解這個場景更深刻的意義。同一聖神伴隨著耶穌在塵世生活的每一個時刻，使他每個行動都成為聖父的顯示。因此，今天早上我們聽到節錄自依撒意亞先知的經文，它有如聖父的話在耶穌心中延展著：「你是我的愛子。」他們愛的對話這樣繼續著：「你是我所揀選的，我喜愛你。我要在你身上傾注我的神……我，上主，因仁義召叫了你，我必提攜你，保護你，立你作人民的盟約，萬民的光明。」
135. 這慶日的答唱詠，引用了聖詠第 29(28) 篇：「上主的聲音響徹水面」。我們有幸聽到聖父的話，作為我們的慶祝：「我的愛子，我所喜悅的！」這就是上主「響徹水面、具有威權、具有莊嚴」的聲音（參閱詠 29(28):3-4）。
136. 耶穌受洗後，聖神領他到曠野裡去，受魔鬼的試探。隨後，耶穌仍在並且總在聖神的引導下，來到加里肋亞宣講天主的國。在他引人入勝的宣講和奇妙的神跡中，耶穌曾經說過：「我有一種應受的洗禮，我是如何焦急，直到它得以完成。」（路 12:50）
- 耶穌以這些話，提到了自己將在耶路撒冷的死亡。透過這些話，我們了解到耶穌所接受的若翰



的洗禮，並不是他終極的洗禮，而是他將以在十字架上最後痛苦死亡所完成的洗禮的象徵性行動。因為耶穌在十字架上顯示的自己，不僅是以符號象徵，卻是以真實的行動，與罪人完全同列。在那裡，「他替我們成了罪」（格後 5:21），且「為我們成了可咒罵的」（迦 3:13）。

在那裡，他進入地府混沌的深淵中，並永遠淹沒了我們的罪惡。但從十字架和他的死亡中，耶穌也從深淵中被帶領出來，天父的聲音呼喚耶穌復活說：「你是我的愛子，我所喜悅的。我今日生了你。」（希 1:5）這一幕死亡與復活，是聖神編寫和指導的傑作。上主的聲音戰勝了強大的死亡深淵，以德能與威嚴使他的聖子從死亡中復活。「上主的聲音具有威權，上主的聲音具有莊嚴。」


137. 耶穌的洗禮也是我們洗禮的原型。在聖洗禮中，我們與基督一起進入死亡的深淵中，而我們的罪就淹沒在深淵中了。而因為我們已和基督一起下降，我們也要和他一起從深淵中上升，且要聽到聖父那充滿德能與威嚴的聲音。這聲音要在我們每個人的內心深處，給我們宣報一個新的名字說：「這是我的愛子！我所喜悅的。」我們聽到這個作為我們的名字，並不是因為我們曾作過任何善行，而是因為基督在他滿溢的愛情中，切願與我們分享他與聖父的關係。

138. 在這慶日所舉行的感恩祭，深化這個故事所有的原型。聖神盤桓在信眾所呈奉的餅酒上。耶穌的話——「這是我的身體，這是我的血」宣告他願意為我們接受死亡的洗禮。而會眾與聖子一起祈禱「我們的天父」（天主經），因為會眾與聖子一起聽見聖父稱之為「愛子」。

139. 耶穌曾在他的傳教生活說過：「凡信從我的人，就如經上說：從他的心中要流出活水的江河。」在我們領受洗禮時，活水開始自我們每個人的心中溢流而出，並要藉每次感恩祭的慶祝，成為一條日益壯大的河流。

1月 January

<p>5 星期三 十二月初三 小寒</p>	<p>主顯節後星期三 (聖詠集第二周) 本日禮儀 [白/金] 日課：平日 聖誕期平日彌撒，主顯節或聖誕期頌謝詞 若一 4:11-18 詠 72:1-2, 10-11, 12-13 谷 6:45-52</p>
<p>6 星期四 十二月初四</p>	<p>主顯節後星期四 (聖詠集第二周) 本日禮儀 [白/金] 日課：平日 聖誕期平日彌撒，主顯節或聖誕期頌謝詞 若一 4:19-5:4 詠 72:1-2, 14, 15, 17 路 4:14-22</p>
<p>7 星期五 十二月初五</p>	<p>主顯節後星期五 (聖詠集第二周) 本日禮儀 [白/金] 或 聖雷孟司鐸 (自由紀念) [白/金] 日課：平日或紀念日 彌撒：聖誕期平日或紀念日，主顯節或聖誕期頌謝詞 若一 5:5-13 詠 147:12-13, 14-15, 19-20 路 5:12-16</p>
<p>8 星期六 十二月初六</p>	<p>主顯節後星期六 (聖詠集第二周) 本日禮儀 [白/金] 日課：平日 早上・聖誕期平日彌撒，主顯節或聖誕期頌謝詞 若一 5:14-21 詠 149:1-2, 3-4, 5-6, 9 若 3:22-30</p>
	<p>主受洗節第一晚禱 [白/金] 主日第一夜禱</p>

<p>9 主日 十二月初七</p> 	<p>主受洗節 (慶日) [白/金] 除殯葬彌撒外，禁其他亡者彌撒 日課：本慶日 日間祈禱採用專用對經及第三周主日聖詠 本慶日彌撒，光榮頌，信經，主受洗節頌謝詞 依 40:1-5, 9-11 詠 104:1-2, 3-4, 24-25, 27-28, 29-30 鐸 2:11-14; 3:4-7 路 3:15-16, 21-22</p> <p>或選用甲年讀經一、答唱詠及讀經二，福音用丙年 依 42:1-4, 6-7 詠 29:1-2, 3-4, 3, 9-10 宗 10:34-38 路 3:15-16, 21-22</p>
	<p>主受洗節第二晚禱 主日第二夜禱 「夜禱」之後，聖誕期結束</p>

(若「主顯節」移至主日，而該主日是1月7日或8日時，「主受洗節」則於翌日星期一舉行)

(禮儀聖事部《論主受洗節的慶祝 Celebratio Baptismatis Domini》法令，1977年10月7日，Not. 13 (1977) 477, DOL 360)

主受洗節（慶日）



進堂詠

耶穌受洗後，忽然，天為他開了，聖神有如鴿子降下，來到他上面；又有聲音由天上說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」（瑪3:16-17）

主受洗節（慶日）

集禱經

全能永生的天主，

當基督在約但河受洗，聖神降臨他身上時，你隆重宣布他是你的愛子；

我們也曾藉水和聖神重生，成為你的子女，求你幫助我們常能善度你所喜悅的生活。

因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。



或

天主，

你的唯一聖子以我們血肉之軀出現，與我們相似。

求你也藉著他，改造我們的內心，使我們相似他。

他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

750年羅馬禮書 62；
1570年羅馬彌撒經書221

N.

2021年12月修訂中譯

思高聖經：《依撒意亞》引言

以色列民族史上最著名的先知依撒意亞，約在公元前765年左右生於耶路撒冷。由本書的內容，尤其由他與朝內官員的往還，以及他在政治上的廣泛影響，可以推知，他出身於貴族。他在烏齊雅王駕崩那年（公元前740年）蒙召，執行先知的任務，先後凡四十年，歷經約堂、阿哈次和希則克雅三代。同時在以色列國還有歐瑟亞，在猶大國有米該亞，任先知的職務。

要認識當時以民的歷史環境，需要閱讀列下15-20章及編下26-32章所記載的史事。在公元前八世紀，亞述帝國佔據了整個小亞細亞，近迫巴勒斯坦邊境，威脅以民南北二國進貢納稅。以色列王培卡黑，為脫離亞述的勢力，與大馬士革王聯盟，且唆使猶大王阿哈次參戰。但因阿哈次拒絕這一要求，二王遂進攻耶路撒冷（公元前736-735年）。在這危機中，阿哈次不聽依撒意亞的勸戒，反而求救於亞述王（依7章）。如此，不但導致了以色列國的淪亡（公元前722年），而且使猶大國繳納更重的貢稅。在希則克雅王執政時，猶大為擺脫亞述的重軛，與埃及和其他鄰邦聯合（30-32章），並與反抗亞述的新巴比倫締交（36-39章）。結果亞述大舉進攻，圍困耶路撒冷，幸賴天主特殊的保護，耶京及全猶大得免於難。此時，依撒意亞卻預言了本國將來的滅亡，及巴比倫的充軍（39章；列下20:12,19）。

猶大國正像以色列一樣，免不了要受天主的懲罰，因為舉國上下，尤其政府首長，背棄了天主，不再依賴他的助佑，反而依賴人世間的政治；百姓以各種迷信、妖術和多神崇拜，來代替對惟一上主的敬禮；人倫道德一敗塗地，法律秩序絕無僅存。耶路撒冷儼然變成了古代的索多瑪和哈摩辣（1:9;3:9）。

.....

.....

依撒意亞在聖殿蒙召時所見的神視(6章)，為他的一生留下了最深刻的印像。當時他忽然領悟了上主超絕的威嚴及至聖性，同時意識到自己和百姓的罪孽。自那一刻起，先知確悉自己是「萬軍的上主」，「以色列的大能者」，「以色列的聖者」的使者及代言人。於是便開始勸勉百姓改惡遷善，並以忠誠倚恃的心，歸向惟一的救主，天主。先知自被召之日起，即知道自己的宣講，不會得到甚麼效果：至聖的上主必要消滅猶大國民(3:8;5:13;6:11)；但滿懷信仰的先知，仍舊依賴天主給與祖先的許諾，確信天主不會完全剷除自己的百姓，必留下一些「殘餘」，在審判中經過淨煉而成為聖善忠信的遺民，由他們中將要出生未來的救主默西亞(2:1-5;4:2-6;7:10-17;9:1-6;11:1-9)。這位默西亞將要完成救贖的大業(42:1-7;49:1-9;52:13;53:12)。

本書可分為兩大部分：

第一部分

【第一依撒意亞（1-39章）依撒意亞本人的預言；BC 740-700年】是由一些較小的預言集編成的，但沒有依照時代先後的次序來編纂(1-35章)，其後有一篇帶有歷史性的附錄(36-39章)；

第二部分通常稱為「安慰書」，共分兩段：

前段【第二依撒意亞（40-55章）依撒意亞門下弟子寫於充軍巴比倫末期BC 540-538年間】描寫天主藉波斯王居魯士，將百姓由充軍的苦患中釋放出來(40:1-49:13)，並藉「上主的僕人」解放他們於罪惡(49:14-55:13)；

（依撒意亞四篇「上主的僕人」詩歌，見於依42:1-9; 49:1-7; 50:4-9; 52:13—53:12）

後段【第三依撒意亞（56-66章）再由依撒意亞門下弟子寫於充軍回國後，約BC 450年】頌揚默西亞要建立的神國，及「以色列聖者的熙雍」，即那要作為萬民中心的新耶路撒冷(56-66章)。

.....

無論在《舊約》或《新約》中(德48:25-28；瑪3:3;8:17；路4:17等處)，或在古時猶太教和基督教會的傳說內，都以前後兩部同為依撒意亞的著作。同樣，1947年，在死海西岸谷木蘭山洞中所發現的《依撒意亞》，其希伯來文抄卷，和最古的希臘譯本，亦都以依撒意亞為全書的作者。但這並非說先知親筆寫了一切；由8:16得知，先知曾委託他的門人弟子，將自己的預言暫為收藏。可能在充軍的末期，先知的後輩子弟將這些預言宣布出來，並稍事修改，為使人更易瞭解，或為更適應當時的環境，這都不妨礙稱依撒意亞為全書的作者。

諸先知中，影響新約教會最深刻者，首推依撒意亞，因為他曾論及默西亞的誕生(7:14;9:6;11:1)，他超絕的本性和使命(7:14;9:5;11:4;42:1-7)，以及他贖罪救世的大業(53章)。故此依撒意亞堪稱為「舊約中的福音宣傳者」。

讀經一（上主的光榮要顯示出來，凡有血肉的都會看見。）

恭讀依撒意亞先知書 40:1-5,9-11

「你們安慰，安慰我的百姓吧！」你們的天主說。

你們應向耶路撒冷說知心的話，並向她宣告：她的苦役已期滿，她的罪債已清償，因為她為了自己的一切罪過，已由上主手中，承受了雙倍的懲罰。

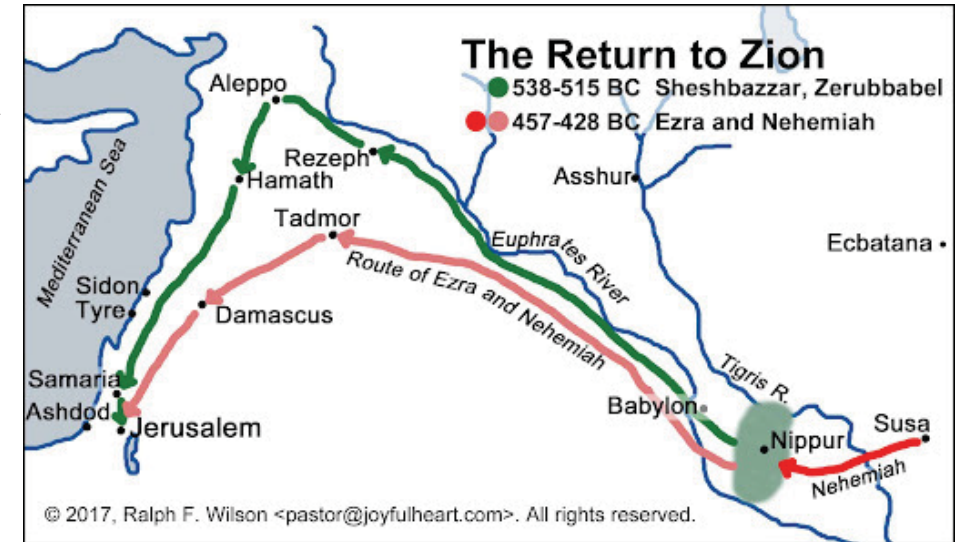
有一個呼聲喊說：

「你們要在曠野，預備上主的道路，
在荒野，為我們的天主修平一條大路！
一切深谷要填滿；一切山陵要剷平；
隆起的要削為平地；崎嶇的要闢成坦途！
上主的光榮要顯示出來；
凡有血肉的，都會看見：這是上主親口說的。」

.....

圖：http://www.jesuswalk.com/rebuild/01_return.htm

為以民最大的安慰卻是來自天主，他安慰心靈憂苦的人（詠9:19）。以他的聖言（詠119:50），以他的仁慈（詠119:76），來保護及安慰他的羊群（詠23:4）。當以民在受著最大的痛苦，被罰充軍的時期，天主藉依撒意亞先知來安慰鼓勵她，預許給她默西亞時代美麗的遠景，及天主政權的重建。故此依書後編（40-66章）被冠以「安慰書」的美名。這種天主自己是以民安慰的說法，亦見於耶31:13; 匝1:17等，因此默西亞亦被稱為「以民的安慰」（路2:25）。《聖經辭典：安慰》



有個聲音說：「呼喊罷！」我答說：「我呼喊甚麼？」「凡有血肉的都似草，他的美麗似田野的花；上主的風吹來，草必枯萎，花必凋謝。【的確，人民好像草。】草能枯萎，花能凋謝，但我們天主的話永遠常存。」（依40:6-8）

.....

給熙雍傳喜訊的啊！

請登上高山！

給耶路撒冷報喜訊的啊！

請大聲疾呼！高呼吧！不要畏懼！

向猶大各城報告說：你們的天主來了！吾主上

主帶著威能來到；

他的手臂獲得了勝利；他的勝利品與他同在；

他獲得的酬勞在他面前。

他必如牧羊人，牧放自己的羊群，以自己的手臂集合小羊，把牠們抱在自己的懷中；溫良地帶領哺乳的母羊。——上主的話。

撒下5:2 達味

依44:28 居魯士

詠23；則34 上主是牧者

路15:3-7；若10:1-18 基督善牧

由歷史到救恩史
由以民到普世人民
由眾人到個人
由現世到永世



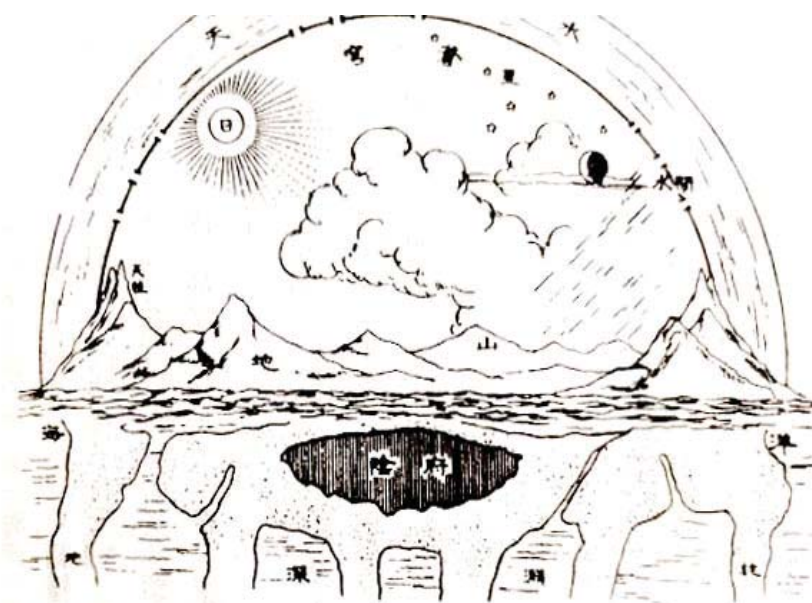
答唱詠 詠104:1-2, 3-4, 24-25, 27-28, 29-30

【答】：我的靈魂，請頌讚上主！（詠104:1）

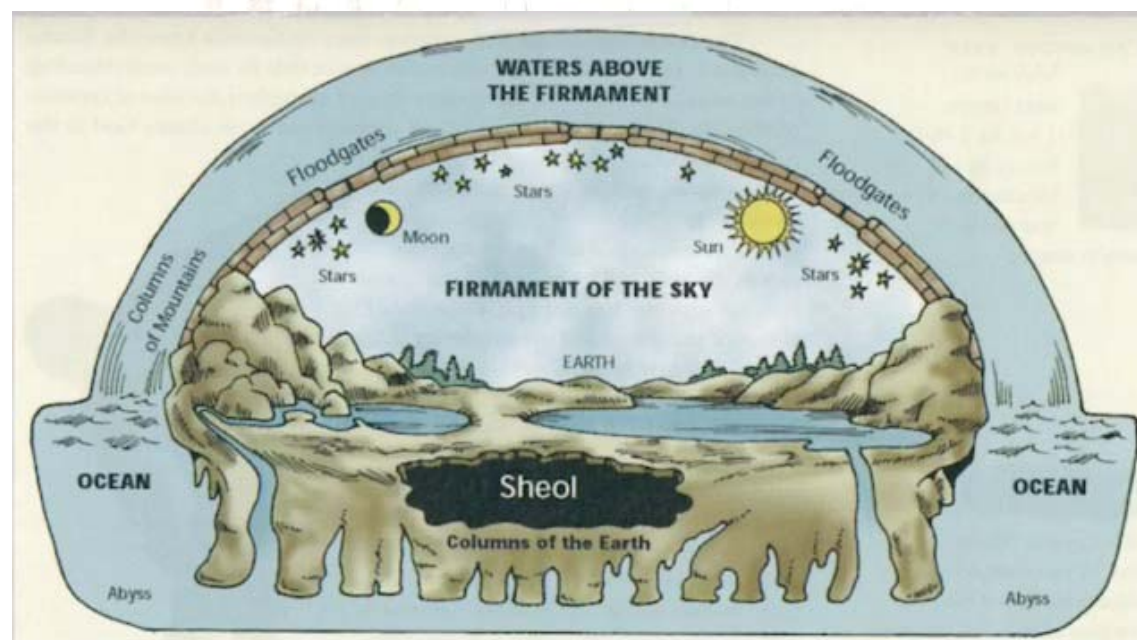
領：上主、我的天主，你偉大無比；
你以尊威作衣冠；
你身披光明，好像披上外氅；
你展開蒼天，有如帳棚。【答】

領：你在水上建築你的宮殿；
你造了雲彩，作你的戰車。
你以風為翼，向前飛馳；
你發出暴風，作你的使者；
你以火燄，作你的隨員。【答】

.....



以色列人宇宙觀圖
(箴8:23-10)



.....

【答】：**我的靈魂，請頌讚上主！**（詠104:1）

領：上主，你的化工，何其繁浩，全是你以智慧所創辦；
你創造的萬物，充滿大地。
看，汪洋大海，一望無際；
其中水族，不可數計；大小生物，浮游不息。【答】

領：一切生物，都仰望你，希望你按時給牠們飲食。
你賜下食物，牠們便會收集；
你張開雙手，牠們便得飽飫。【答】

領：你若隱藏你的面容，牠們便驚惶失措；
你若停止牠們的呼吸，牠們就要死去，歸於原來的灰土。
你一噓氣，萬物化生；
你使大地，更新復興。【答】



Sieger Koder

詠104(103)

主受洗節丙年答唱詠

個人讚美聖詠（1, 33, 34節）

作者酷愛大自然，循創世紀第一章的順序描述天主的創造

（例如：1-4節：第一天和第二天；5-18節：第三天；19-24節：第四天和第六天；25-26節：第五天）

<p>1我的靈魂，請你向上主頌讚！上主我的天主，你偉大無限，你以尊貴威嚴作你的衣冠： 2身披光明，好像外氅，展開蒼天，相似棚帳， 3在水上建築你的宮殿，造了雲彩，作你的車輦，駕御着風翼，馳騁直前； 4發出暴風，作你的使團，你以火燄，作你的隨員。 5你奠定大地於基礎之上，你使大地永遠不再動盪； 6以汪洋作氅衣把大地遮蓋，又以大水把群山峻嶺掩埋。 7你一呵叱，大水即逃避，你一鳴雷，大水即驚退。 8峻嶺向上突出，山谷向下沉落，各個都停在你那指定的處所。 9你劃定了界限，都不越過，免得大水再把大地淹沒。</p>	<p>天主以全能造化了天地</p>
<p>10你使水泉成為溪川，蜿蜒長流於群山間， 11供給各種走獸水喝，使野驢也得以解渴。 12天上飛鳥，在水邊宿臥，在枝葉叢中不斷鳴叫。 13你從高樓宮殿上，灌溉山地，以你出產的果實，飽飫普世； 14你使青草和植物生出，餵養牲畜，為給人服務。又使土地產生出五穀， 15美酒，人飲了舒暢心神，膏油，人用來塗面潤身，麵餅，人吃了增強心神。 16上主的喬木飽餐水澤，黎巴嫩香柏，主手所植。 17鳥類在那裏壘窩築巢，鶴群以樹梢為家安臥。 18高山峻嶺作羚羊的洞府，絕壁岩石作野兔的居處。</p>	<p>天主照顧生靈</p>

<p>19你造有月亮以定節季，太陽自知向西邊沉墜。 20你造了黑暗，便有了夜晚，林中的野獸遂四出狂竄。 21少壯的獅子怒吼覓食，向天主要求食物充饑； 22太陽升起的時候，牠們各自逃避，回到自己的洞穴，安然臥下休息； 23於是人們外出謀生，各去勞動，直到黃昏。 24上主，你的化工，是何其浩繁，全是你以智慧所創辦，你的受造物遍地充滿。 25看，汪洋大海，一望無際，其中水族，不可數計，大小生物，浮游不息。 26在那裏有舟有船，往來航行，還有你造的鱷魚，戲遊其中。</p>	天主在創造工程上所表現的智慧
<p>27這一切生物都瞻仰着你，希望你按時給牠們飲食。 28你一賜給牠們，牠們便會收集，你一伸你的手，牠們便得飽食。 29你若隱藏你的面容，牠們便要恐懼，你若停止牠們呼吸，牠們就要死去，就再回到牠們所由出的灰土裏去。 30你一噓氣萬物創成，你使地面，更新復興。 31願上主的光榮永世無窮，願上主喜樂自己的化工！ 32他一垂視大地，大地抖顫，他一觸摸群山，群山冒煙。 33只要我活着，我要歌頌上主，只要我存在，我要詠讚上主。 34願我的頌辭使他樂意，我要常在上主內歡喜。 35願罪人由地上滅跡，惡人不再存留人世！我的靈魂，頌讚上主！亞肋路亞。</p>	天主保存並更新萬物

- 53-57 **第三次**出外傳教（厄弗所、格林多）保祿、弟茂德、路加（宗 18:23-20:38）
- 54-56 在厄弗所兩年零三個月（宗 19），其間曾於55年冬到格林多（格前 16:5-9）【格前】
- 56 經馬其頓（宗 20:1）【格後】
- 57 回程時在格林多三個月（宗 20:2-3）【迦、羅】
- 57 在米肋托會見厄弗所長老（宗 20:17-38）
- 57-59 在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅（宗 21:33; 23:35）
- 59 在總督斐斯托前辯護（宗 26:24-32）
- 59-60 乘船往羅馬（宗 27:1-28:16）
- 60-63 第一次在羅馬下獄（宗 28:16-31）【斐、費、哥、弗】
- * 63 獲釋後到西班牙傳教（？）【弟前、鐸】
- 67/68 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道【弟後】

思高聖經：《弟鐸書》引言

弟鐸的事跡不見於《宗》，祇散見於保祿各書信內（《格後》、《迦》、《弟後》及《鐸》）。他生於外教家庭（迦2:3），**大概是在安提約基雅為保祿所歸化，因而稱為保祿的「真子」（1:4）**。公元49年，曾隨保祿前往耶京開宗徒會議（宗15:2；迦2:1），以後在保祿第三次傳教行程中（公元53-58年），曾被委派辦理了幾項要務（見格後2:13;7:6;8:6,16;12:18）。公元65年隨保祿至克里特島，被祝聖為該地的主教（1:5）；隨後接獲此信，前往尼苛頗里（3:12），後又從該城被派往達耳瑪提雅（弟後4:10）。根據教會的口傳，他後來又返回克島，在那裏壽終正寢。

保祿寫本書的動機，由本書內容看來，與《弟前》完全一樣，即教導他如何管理該島的教會。**本書寫作的時間，應在《弟前》書寫後不久，即在公元65年，因為本書與《弟前》內所有的勸言與指示，幾乎完全相同；地點是在馬其頓。**

本書可分為三段：

第一段1:5-16：論選立聖職人員的規範和他們應有的品格；

第二段2:1-3:7：論應如何對待各級人士，應如何訓誨他們棄惡遷善；

第三段3:8-11：論行善的必要，並應如何駁斥異端邪說。

讀經二（耶穌藉著聖神所施行的重生和更新的洗禮，救了我們。）

恭讀聖保祿宗徒致弟鐸書 2:11-14; 3:4-7

親愛的：

天主拯救眾人的恩寵已經出現，教導我們棄絕不虔敬的生活，和世俗的貪慾；

而要有節制地、公正地、虔敬地在今世生活，期待所希望的幸福，和我們偉大的天主及救主耶穌基督光榮的顯現。

他為我們捨棄了自己，是為救贖我們脫離一切罪惡，並洗淨我們，使我們能成為他的選民，叫我們熱心行善。

.....

主受洗節 集禱經

天主，

你的唯一聖子以我們血肉之軀出現，與我們相似。

求你也藉著他，改造我們的內心，使我們相似他。

他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

750年羅馬禮書 62；

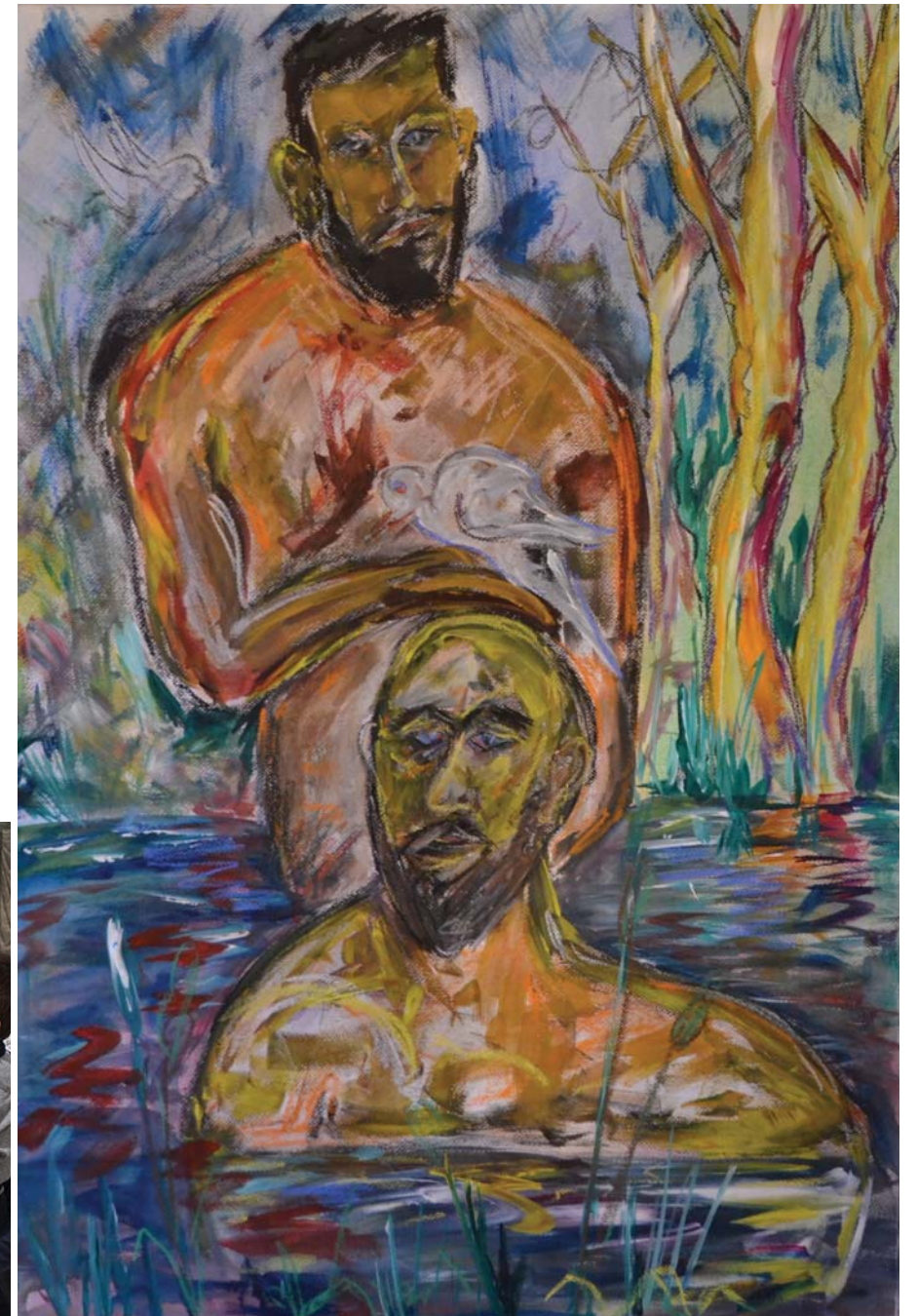
1570年羅馬彌撒經書221

……當我們救主天主的良善，和他對人的慈愛出現時，他救了我們，並不是由於我們本著義德所立的功勞，而是出於他的憐憫，藉著聖神所施行重生和更新的洗禮，救了我們。

這聖神，是天主藉我們的救主耶穌基督，豐富地傾注在我們身上的，好使我們因他的恩寵成義，本著希望，成為永生的承繼人。——上主的話。

主受洗節 集禱經

全能永生的天主，當基督在約但河受洗，聖神降臨他身上時，你隆重宣布他是你的愛子；我們也曾藉水和聖神重生，成為你的子女，求你幫助我們常能善度你所喜悅的生活。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。



思高聖經：《路加福音》引言

教會歷代相傳：第三部《福音》和《宗徒大事錄》的作者是路加。路加是希臘人（哥4:10-14），大概生於敘利亞的安提約基雅，受過高深教育，也曾作過醫生（哥4:14），可能是因保祿的講勸而信奉了基督。公元50年，他陪同保祿由特洛阿前往斐理伯，58年又從斐理伯返回了耶京（宗16:10-17; 20:5-21:18）。保祿在巴力斯坦的凱撒勒雅被囚時，他可能侍奉在左右（宗24:23）；後又伴隨被囚的保祿前往羅馬（宗27,28章）。保祿兩次在羅馬坐監時，他都隨侍在側（哥4:14；費24；弟後4:11）；最後，保祿殉道時，可能他也親臨了刑場。據傳說：他也是為主殉道而死的，聖教會每年在10月18日慶祝他的瞻禮。

聖教會一致公認：路加是依據保祿的宣講編寫了《路加福音》，這也可由本書的內容證明，因他的基本思想和道理，與保祿一生所講的極相吻合。

這部《福音》雖然題名是獻給一位頗有名望的希臘人德敖斐羅的（1:3；宗1:1），但作者真正的目的和對象，是寫給已歸化或未歸化的外邦人的，使他們對於基督的福音，獲得一個正確的認識（1:4）。為此，他在本書內力證天主子耶穌基督是全人類的救主。

本書的寫作時間，應在《馬爾谷福音》之後，因為本書有不少參考《馬爾谷福音》之處；又應寫於《宗徒大事錄》之前（見宗1:1）；所以，本書大約是寫於公元61或62年。著作的地點大概是羅馬。

.....

.....

本書的文筆頗為典雅，堪稱一部文學作品，同時也是一部優等的史書，因為作者先仔細訪查了一切（1:1-4），然後纔盡可能按照史書的體例，編排耶穌的生平事跡，同時亦未忽略當時猶太民族和羅馬帝國的歷史背景（1:5,26; 2:1-2; 3:1-2）。在他所訪問過的證人中，定然有聖母瑪利亞，因為有關耶穌的孩提和童年史，應該是直接或間接出自聖母的口授（2:19,51）。

在路加所搜集的資料中，有許多是前二《福音》所未記載過的，路加對這些言行（9:51-19:28），因不知確實發生於何時，遂審慎地將這一切，置於耶穌在加里肋亞和耶京公開傳教兩時期之間。

關於其他事跡，大都是依照宗徒教理講授的次序編排的：

耶穌童年史（1,2章），

〔若翰宣講、耶穌在約旦河受洗及基督的族譜（3章）〕

加里肋亞傳教生活（4:14-9:50），

赴耶京途中傳教（9:51-19:28），

耶京的傳教生活（19:29-21:38），

苦難聖死與復活（22-24章）。

本《福音》特別着重於救贖的普遍性和基督對罪人的慈愛：這兩端道理也正是保祿的宣講要點；因此，本《福音》亦可稱為《保祿福音》。

福音（當耶穌受了洗，祈禱時，天開了。）

恭讀聖路加福音 3:15-16,21-22

那時，百姓都在期待（默西亞），為此，人人心中推想：或許若翰就是默西亞。

若翰便向眾人說：「我固然以水洗你們，但是，比我強的那一位要來，就是解他的鞋帶，我也不配。他要以聖神和火洗你們。」

眾百姓受洗後，耶穌也受了洗；

當他祈禱時，天開了；

聖神藉著一個形象，如同鴿子，降在他上邊；並有聲音從天上說：「你是我的愛子，我因你而喜悅。」——上主的話。



創8:8-12 鴿子

詠2:7 我要傳報上主的聖旨：

上主對我說：「你是我的兒子，我今日生了你。」

依42:1 請看我扶持的僕人，我心靈喜愛的所選者！我在他身上傾注了我的神，叫他給萬民傳布真道。

谷1

¹⁰他剛從水裡上來，
就看見天裂開了，
聖神
有如**鴿子**
降在他上面；
¹¹此時有聲音
從天上說：
「你是**我的愛子**，
我因你而喜悅。」

創8:8-12 **鴿子**

詠2:7 我要傳報上主的聖旨：
上主對我說：「你是**我的兒子**，我今日生了你。」

依42:1 請看我扶持的僕人，我心靈喜愛的所選者！**我在他**
身上傾注了我的神，叫他給萬民傳布真道。

瑪3

¹⁶耶穌受洗後，
立時從水裡上來，
忽然天為他開了。
他看見天主**聖神**
有如**鴿子**
降下，來到他上面；
¹⁷又有聲音
由天上說：
「這是**我的愛子**，
我所喜悅的。」

路3

²¹當他祈禱時，
天開了；
²²**聖神**藉著一個形像，
如同**鴿子**，
降在他上邊；
並有聲音
從天上說：
「你是**我的愛子**，
我因你而喜悅。」

若1:³²若翰又作證說
：「我看見**聖神**彷彿**鴿子**從天降下，
停在他身上。
³³我也不曾認識他，
但那派遣我來以水
施洗的，給我說：
你看見**聖神**降下，
停在誰身上，誰就
是那要以**聖神**施洗
的人。
³⁴我看見了，我便作
證：他就是**天主子**
。」

主受洗節（慶日）

獻禮經

上主，

我們紀念你把你愛子顯示給世人，而呈上禮品，求你悅納，並轉化成為你愛子的祭獻；他曾甘願捨身，滌除世人的罪過。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

N.

他為我們捨棄了自己，是為救贖我們脫離一切罪惡，並洗淨我們，使我們能成為他的選民，叫我們熱心行善。
(鐸2:14)

2021年12月修訂中譯

圖：
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Baptisterium,_The_Southern_Church,_Shivta,_Negev,_Israel 及 <https://www.flickr.com/photos/quadralectics/46451806935>

Baptisterium, The Southern Church, Shivta, Negev, Israel



Cross-shaped baptismal font excavated at Kalibia near Carthage (Tunisia)
Six century A.D. The font was dedicated to St. Cyprian, bishop of Carthage, martyred by the emperor Valerian in 258.

מָשִׁיחַ Hebrew (Messiah)

Χριστός Greek (Christ)

希伯來文音譯	默西亞	被傳油者
希臘文音譯	基督	
意思	被選派的、 充滿上主之神， 去傳告上主旨意	



Bishop Neon 'Orthodox' Baptistery, c500 CE
- Ravenna, Italy.

圖：<https://www.flickr.com/photos/edk7/8426752523>

主受洗節頌謝詞

主，聖父，全能永生的天主，我們時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

你以在約但河所發生的奇妙奧蹟，向我們揭示新的洗禮。你自天上發言，使我們確信你的聖言，已居住人間。

聖神藉鴿子的形象降下，使我們認識你的僕人基督；你給他傅上喜樂之油，派遣他向貧窮的人傳報喜訊。

為此，我們隨同天上的天使，時時歌頌你的光榮，不停地歡呼：

路 3-4章



Greta Leśko (Polish, 1979–)

主受洗節（慶日）

領主詠

若翰說：「我看見了，我便作證：
他就是天主子。」（若1:32,34）

主受洗節（慶日）

領主後經

上主，

我們飽饗了神聖的食糧，

求你廣施仁慈，幫助我們忠誠地聽從你的
唯一聖子，好成為你名副其實的子女。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。
亞孟。

N.

2021年12月修訂中譯





欣賞主日彌撒讀經及禱文



公佈：12月28日
香港教區禮儀委員會



播放日期	內容
1月11日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第二主日丙年讀經(1月16日)
1月18日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第三主日(天主聖言主日)丙年讀經 (1月23日)
1月25日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第四主日丙年讀經(1月30日)
2月1日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第五主日丙年讀經(2月6日)
2月8日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第六主日丙年讀經(2月13日)

待續....